

Porównanie tłumaczeń II Kronik 8:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Cały lud pozostały z Chetytów i Amorytów, i Peryzytów, i Chiwitów, i Jebuzytów, którzy nie są z Izraela,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Całej ludności pozostałej z Chetytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów i Jebuzytów, nie należącej do Izraela,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A wszystkie ludy, które ocalały spośród Chetytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów i Jebusytów, które nie były z Izraela;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszystek też lud, który był pozostał z Hetejczyków, i Amorejczyków, i Ferezejczyków, i Hewejczyków, i Jebujejczyków, którzy nie byli z Izraela:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wszystek lud, który pozostał z Hetejczyków i z Amorejczyków, i z Ferezejczyków, i z Hewejczyków, i z Jebujejczyków, którzy nie byli z pokolenia Izraelskiego,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A całą ludność pozostałą z Chittytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów, Jebusytów, która nie pochodzi z Izraela,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Całą ludność pozostałą po Chetejczykach, Amorejczykach, Peryzyjczykach, Chiwujczykach, Jebujejczykach, nie należącą do Izraela,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Całą ludność pozostałą spośród Chetytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów i Jebusytów, którzy nie byli z Izraela,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszystkich ocalałych Chetytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów i Jebusytów, którzy nie byli Izraelitami
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Resztę ludności pozostałej z Chittytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów i Jebuzytów, która nie należała do Izraela,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ввесь нарід, що остався з Хеттеїв і Амореїв і Ферезеїв і Евеїв і Євусеїв, які не є з Ізраїля,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Cały też lud, który pozostał z Chittejczyków, Emorejczyków, Peryzejczyków, Chiwitów i Jebusytów, którzy nie byli z Izraela;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jeśli chodzi o całą ludność pozostałą z Hetytów i Amorytów, i Peryzytów, i Chiwitów, i Jebusytów, nie należącą do Izraela,